



Ar Eiropas Savienības
Erasmus+ Programmas
atbalstu



Izglītības un zinātnes ministrija

Eiropas Komisijas *Erasmus+* programmas projekts „Nacionālie koordinatori Eiropas programmas īstenošanai pieaugušo izglītībā”
(Nr. 592066-EPP-1-2017-1-LV-EPPKA3-AL-AGENDA)

Profesionālā angļu valoda mehāniķiem

Eksperti:

Sandra Ganiņa, Tatjana Stjopkina, Minjona Buča, Andris Tilaks

Konsultantes:

Laura Iveta Strode, Anita Zaļaiskalne

Redaktore:

Agnese Zarāne

2018



Ar Eiropas Savienības
Erasmus+ Programmas
atbalstu



Izglītības un zinātnes ministrija

Moduļa “Profesionālā angļu valoda mehāniķiem” apraksts

Moduļa mērķis	Sekmēt izglītojamā spējas lietot angļu valodu veiksmīgai mehāniķa darba pienākumu izpildei.
Moduļa uzdevumi	Attīstīt izglītojamā prasmes: - mutiski komunicēt ar darba devēju, klientiem, piegādātājiem un sadarbības partneriem angļu valodā; - lasīt profesionālos dokumentus un tehnisko dokumentāciju angļu valodā; - sagatavot lietišķās sarakstes dokumentus; - lietot elektroniskās datu bāzes.
Moduļa ieejas nosacījumi	Angļu valoda ar priekšzināšanām. Diagnosticējošais tests angļu valodas apguves līmeņa noteikšanai.
Moduļa apguves novērtēšana	Moduļa apguves noslēgumā izglītojamais kārtos ieskaiti - kombinētu pārbaudes darbu, kas sastāv no 2 daļām - rakstiskās un mutiskās. Rakstiskā daļa ietver angļu valodas tehniskās terminoloģijas pārbaudi, rindkopas tulkojumu latviešu valodā un sarunvalodas prasmju pārbaudes novērtējumu. Moduļa apguves noslēgumā izglītojamais saņem apliecību par moduļa apguvi.
Moduļa nozīme	Profesionālās pilnveides modulis ir paredzēts profesionālo kompetenču pilnveidošanai mehāniķiem.
Minimālais stundu skaits	80 stundas.



MODUĻA “PROFESIONĀLĀ ANĢĻU VALODA MEHĀNIĶIEM” SATURS

Sasniedzamais rezultāts	Temats (% no moduļa kopējā apjoma)	Ieteicamais saturs	Mācību sasniegumu apguves līmeņu apraksti		Idejas īstenošanai
			Vidējs apguves (pietiekams) līmenis	Optimāls apguves līmenis	
<p>Spēj: lietot profesionālo terminoloģiju angļu valodā, komunicējot ar darba devējiem, sadarbības partneriem un piegādātājiem.</p> <p>Zina: profesionālo terminoloģiju darba pienākumu veikšanai, pareizu valodas lietošanu.</p> <p>Izprot: angļu valodas mutvārdu komunikācijas nozīmi</p>	<p>1. Profesionālās terminoloģijas lietošana mutvārdu komunikācijā. (14%)</p>	1.1. Profesionālā terminoloģija.	Nosauc transporta līdzekļu sastāvdaļas un galvenās detaļas angļu valodā.	Nosauc un paskaidro transporta līdzekļu sastāvdaļu un galveno detaļu nozīmi angļu valodā.	Izglītojama, izmantojot interneta resursus, veido darba mapi (portfolio) ar darba instrumentu, dažādu transporta līdzekļu, agregātu, mezglu un detaļu attēliem un to nosaukumiem latviešu un angļu valodā.
	<p>2. Mutvārdu profesionālā komunikācija ar darba devēju. (13%)</p>	2.1. Komunikācija ar darba devēju.	Īsi, vienkārši atbild uz pedagoga jautājumiem par sevi, profesionālo pieredzi, ikdienas darba pienākumiem un padarīto darbu.	Brīvi runā, uztur sarunu par sevi un profesionālo pieredzi, ikdienas darba pienākumiem un padarīto darbu.	Izglītojama vēro darba interviju, diskutē, analizē tās norisi un pēc tam demonstrē savu intervijas norisi versiju kā lomu spēli.



profesionālās darbības veikšanai.	3. Mutvārdu profesionālā komunikācija ar klientiem un piegādātājiem. (13%)	3.1. Komunikācija ar klientiem.	Stāsta par klienta transporta līdzekļa tehnisko problēmu, tās risinājumu un izmaksām. Īsi atbild uz pedagoga jautājumiem par komunikāciju ar klientu.	Brīvi paskaidro klienta transporta līdzekļa tehnisko problēmu, tās risinājumu un izmaksas.	Izglītojamie sadalās 2 grupās un izspēlē lomu spēli: “Klienti un darbinieki”. Darbinieki klientiem paskaidro pieejamos pakalpojumu veidus, transporta līdzekļa remonta un apkopes problēmas risinājumu un pasūtījuma izpildes izmaksas.
		3.2. Komunikācija ar piegādātāju telefoniski.	Telefonsarunā lieto nepieciešamās standartfrāzes, tehniskos terminus pasūtījuma veikšanai. Nosauc detaļas, preces, produktus un to cenu. Vienojas par preces piegādi.	Brīvi veido sarunu par preces pieteikšanu un pieņemšanu, ievērojot lietišķas telefonsarunas etiķeti.	Izglītojamais klausās audio materiālu par pasūtījuma pieteikšanu un pieņemšanu telefoniski, vingrinās konkrētas informācijas uztveršanai. Pēc tam izglītojamie sadalās grupās un izspēlē lomu spēli par pasūtījuma pieteikšanu un pieņemšanu.
Spēj: angļu valodā lasīt un tulkot profesionālajai darbībai	4. Angļu valodas gramatiskā struktūra un	4.1. Teikumu veidošana angļu valodā.	Tehnisko dokumentu iztulko ar vārdnīcas vai speciālista palīdzību.	Tehnisko dokumentu iztulko precīzi, ievērojot vārdu kārtību teikumā.	Izglītojamais interneta vietnē sameklē konkrētu tehniskās dokumentācijas tekstu, iztulko to latviski,



<p>nepieciešamos dokumentus un tehnisko dokumentāciju.</p> <p>Zina: automobiļa tehnisko stāvokli reglamentējošo dokumentu gramatisko struktūru un teikumu veidošanu angļu valodā.</p> <p>Izprot: izlasītā teksta un terminoloģijas pareizu nozīmi tulkošanā un izmantošanā.</p>	<p>teikumu veidošana. (15%)</p>				ievērojot teikuma veidošanas struktūru, un ievieto to darba mapē.
		4.2. Darbības vārda gramatiskie laiki.	Lieto darbības vārdu laiku formas. Veido vienkāršas teikuma konstrukcijas.	Precīzi lieto darbības vārdu laiku formas.	Izglītojamais atrod tekstā darbības vārdus, pasvītro tos, nosaka darbības vārdu gramatisko laiku. Izglītojamais izprot aprakstīto darbību secību - pagātnē, tagadnē un nākotnē.
	4.3. Prievārdi laika, vietas un veida apstākļu nozīmes izteikšanai.	Lieto prievārdus teikumā, izmantojot vārdnīcas palīdzību.	Precīzi lieto prievārdus teikumā.	Izglītojamais interneta vietnē atrod tehniskās dokumentācijas tekstu, lasa to, pasvītro prievārdus un iztulko to nozīmi.	
	<p>5. Dokumenti un tehniskā dokumentācija. (15%)</p>	5.1. Darba līgums.	Iztulko darba līguma tekstu latviešu valodā. Precīzi iztulko darba līgumā minētos galvenos terminus.	Precīzi iztulko darba līguma tekstu un terminus latviešu valodā. Lieto darbības vārdu gramatisko laiku formas.	Izglītojamais, izmantojot interneta resursus, meklē mehāniķu profesijai atbilstošu darba līguma paraugu un iztulko to latviešu valodā. Izpēta un salīdzina iegūto informāciju ar grupas biedriem.



		5.2. Darba drošības instrukcijas.	Iztulko nozares darba drošības instrukciju tekstu, var atbildēt uz pedagoga jautājumiem par darba vides un iekārtu riska faktoriem uzņēmumā.	Precīzi iztulko nozares darba drošības instrukcijas latviešu valodā. Var pastāstīt par darba vides riska faktoru ietekmi uz darbinieku un klienta veselību.	Izmantojot video materiālus un mācību literatūru, izglītojamais iegūst un apkopo informāciju angļu valodā par darba vides drošības instrukcijām un riska faktoriem uzņēmumā. Izglītojamais diskutē par redzēto darba aizsardzības paņēmieni izvēli atbilstoši situācijai.
		5.3. Transporta līdzekļu remonta un apkopes instrukcijas.	Lasa un iztulko transporta līdzekļu remonta un apkopes instrukcijas, bojājuma aprakstu un tā novēršanas darbu secību, izmantojot elektronisko tulkošanas sistēmu Google.	Lasa un precīzi iztulko transporta līdzekļu remonta un apkopes instrukcijas, bojājuma aprakstu un tā novēršanas darbu secību.	Atbilstoši konkrētas situācijas aprakstam izglītojamais tulko darba uzdevumu, izmantojot elektroniskās tulkošanas sistēmu Google. Iztulkoto darba uzdevumu ievieto darba mapē.
Spēj: rakstiski komunicēt angļu valodā ar darba devējiem, klientiem, piegādātājiem un	6. Lietišķa sarakste. (17%)	6.1. Lietišķa vēstule.	Atbilstoši paraugam sagatavo lietišķu vēstuli par profesionālām tēmām, izmantojot atbilstošu valodas stilu un profesionālos terminus. Tekstā lieto vienkāršus saistītus	Sagatavo lietišķu vēstuli par profesionālu tēmu, ievērojot vēstules noformēšanas prasības. Izmanto gramatikas struktūras, profesionālos terminus	Atbilstoši konkrētas darba situācijas aprakstam izglītojamais komunicē ar klientu un raksta lietišķu vēstuli, kuru pēc tam ievieto darba mapē.



<p>sadarbības partneriem.</p> <p>Zina: angļu valodas lietišķās sarakstes formas, dokumentu noformēšanas noteikumus, vārdu pareizrakstību un e - vides izmantošanas iespējas.</p> <p>Izprot: rakstu valodas kultūras nozīmi savstarpējā komunikācijā.</p>			teikumus. Izmanto teksta uzbūves principus.	un teksta uzbūves principus.	
		6.2. Servisa profesionālā dokumentācija.	Atbilstoši paraugam ar pedagoga palīdzību sagatavo darba uzdevuma atskaiti par paveikto darbu un izlietotiem materiāliem. Ievēro tehnisko terminu pareizrakstību.	Precīzi aizpilda atskaiti par paveikto darbu un izlietotiem materiāliem. Ievēro tehnisko terminu pareizrakstību.	Izglītojamaais interneta vietnē atrod mehāniķa darba uzdevuma atskaites paraugu angļu valodā, iepazīstas ar tās saturu un nosacījumiem. Pēc tam izglītojamaais individuāli aizpilda pedagoga sagatavotu darba uzdevuma atskaiti un ievieto to darba mapē.
		6.3. CV izveide.	Atbilstoši paraugam sagatavo elektronisku CV, izmantojot piemērotu valodas stilu. Tekstā lieto vienkāršus saistītus teikumus.	Sagatavo elektronisku CV, izmantojot piemērotu valodas stilu, plašu profesionālo vārdu krājumu un valodas gramatiskās struktūras.	Izglītojamaais interneta vietnē atrod mehāniķa darba sludinājumu angļu valodā un atbilstoši Europass prasībām izveido savu CV un ievieto to darbu mapē.



<p>Spēj: izmantot elektroniskās datu bāzes profesionālās informācijas ieguvei.</p> <p>Zina: elektronisko datu bāzu interneta vietnes un to izmantošanas iespējas.</p> <p>Izprot: e-vides nozīmi profesionālās informācijas ieguvei.</p>	<p>7. Elektroniskās datu bāzes.</p> <p>(10%)</p>	7.1. Rezerves daļu un aprīkojuma katalogi.	Tulko ar vārdnīcas vai speciālista palīdzību. Nosauc rezerves daļu un aprīkojuma cenu.	Lasa un precīzi iztulko katalogā minēto informāciju. Brīvi runā par dažādu zīmolu rezerves daļu un aprīkojuma piedāvājumu. Izvērtē un salīdzina rezerves daļu cenu. Precīzi lieto un izrunā skaitļa vārdus un tehnisko terminoloģiju.	Izglītojamaais lasa pedagoga norādītu zīmola kataloga tekstu par konkrētu rezerves daļu vai aprīkojumu, noskaidro to cenu un salīdzina iegūto informāciju ar grupas biedriem.
		7.2. Elektroniskās mājaslapas.	Tulko ar vārdnīcas vai speciālista palīdzību elektroniskās mājaslapas saturu.	Lasa un precīzi iztulko elektroniskās mājaslapas informāciju.	Izglītojamaais pedagoga vadībā iepazīstas ar dažādām mehāniķa profesionālajai darbībai noderīgām elektroniskajām mājaslapām, atrod konkrētu mehāniķa profesionālajai darbībai noderīgu elektronisko mājaslapu, izpēta tās informāciju un salīdzina to ar grupas biedriem.
<p>Noslēguma pārbaudījums (3%)</p>					



Ar Eiropas Savienības
Erasmus+ Programmas
atbalstu



Izglītības un zinātnes ministrija

Pārbaudes darbi

1. Ievadvērtēšana. Diagnosticējošais tests izglītojamā angļu valodas apguves līmeņa noteikšanai, lai pedagogs varētu secināt, kā uzsākt un virzīt mācību procesu.

1.1. Pārbaudes darba apraksts. Izglītojamais veic testu, kas sastāv no 4 uzdevumiem. Darba izpildes laiks 40 minūtes.

1.2. Vērtēšanas kritēriji:

Uzd.n. p.k.	Vērtēšanas kritēriji	Punkti par veikto uzd.	Izpildes laiks (min)
1.	Pareiza teksta aizpildīšana, ievietojot tajā dotos vārdus. 1 punkts par pareizi izvēlētu vārdu.	10	10
2.	Pareiza vārdu savienojumu veidošana. 1 punkts par pareizi izveidotu vārdu savienojumu.	10	5
3.	Pareizs teksta tulkojums latviešu valodā. 2 punkti par katru pareizi pārtulkotu teikumu (punktu skaits tiek samazināts, ja tulkojumā ir kļūdas).	20 (10x2)	15



Ar Eiropas Savienības
Erasmus+ Programmas
atbalstu



Izglītības un zinātnes ministrija

4.	Pareiza atbildes izvēle atbilstoši dzirdētai informācijai. 2 punkti par katru pareizi izvēlēto atbildi.	10 (5x2)	10
KOPĀ		50 punkti	40 min

1.3. Ievadvērtēšanas pārbaudes darba vērtēšanas tabula:

Apguves līmenis	Zems			Vidējs		Optimāls			Augsts	
Punkti	1-5	6-11	12-17	18-23	24-29	30-34	35-39	36-40	41-45	46-50

2. Noslēguma pārbaudes darbs:

2.1. Noslēguma pārbaudes darba apraksts:

Izglītojamaais veic kompleksu, praktisku pārbaudes darbu, kas ietver visas tēmas. Pārbaudes darbs sastāv no 2 daļām – rakstiskās un mutiskās. Rakstiskā daļa ietver angļu valodas tehniskās terminoloģijas pārbaudi. Mutiskā daļa ietver izglītojamā sarunvalodas prasmju pārbaudi. Kopējais darba izpildes laiks – 60 minūtes. Rakstiskā daļa – 45 minūtes, sarunvalodas prasmju pārbaude 1 izglītojamajam – 15 minūtes.



Ar Eiropas Savienības
Erasmus+ Programmas
atbalstu



Izglītības un zinātnes ministrija

2.2. Noslēguma pārbaudes darba saturs: noslēguma pārbaudes darbs sastāv no 4 uzdevumiem.

Izglītojamaais tekstā izvēlas un ievieto pareizus transporta līdzekļu sastāvdaļu un galveno detaļu nosaukumus angļu valodā, izvēlas pareizo atbildi testa jautājumos par motoru mehānismu un sistēmu darbību, iztulko servisa mehāniķa darba pienākumu aprakstu latviski un veido telefonsarunu ar klientu par transporta līdzekļa tehnisko problēmu, tās risinājumu un izmaksām.

2.3. Noslēguma pārbaudes darba vērtēšanas kritēriji:

Kopā iespējams iegūt 50 punktus. Noslēguma pārbaudes darbs ir nokārtots, ja izglītojamaais iegūst vismaz 18 punktus.

Uzd. n.p.k.	Vērtēšanas kritēriji	Punkti par veikto uzd.	Izpildes laiks min.
1.	Teksta aizpildīšana, ievieojot tajā dotos vārdus. 1 punkts par pareizi izvēlētu vārdu.	10	15 min.
2.	Teksta tulkojums latviešu valodā. 2 punkti par katru pareizi pārtulkotu teikumu (punktu skaits tiek samazināts, ja tulkojumā ir kļūdas).	20 (10x2)	20 min.
3.	Testa atbildes izvēle. 2 punkti par katru pareizi izvēlētu atbildi.	10 (5x2)	10 min.
4.	Brīva sarunas veidošana atbilstoši lomu spēles situācijai. Runa ir plūstoša un gramatiski pareiza	10	15 min.



Ar Eiropas Savienības
Erasmus+ Programmas
atbalstu



Izglītības un zinātnes ministrija

	-10 punkti. Punktu skaits tiek samazināts, ja mutvārdu komunikācija ir neprecīza.		
KOPĀ		50 punkti	60 minūtes

2.4. Noslēguma pārbaudes darba vērtēšanas tabula:

Vērtējums līmeņos	Zems			Vidējs		Optimāls			Augsts	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Vērtējums ballēs	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Punkti	1-5	6-11	12-17	18-23	24-29	30-34	35-39	36-40	41-45	46-50

Ievadvērtēšanas pārbaudes darbs

Task 1. Time limit 10 min Max.10 points Student's points_____

Complete the sentences with the appropriate expressions, choose between: *bumpers, boot, bonnet, seat belt, indicator, aerial, logo, sunroof, windscreen wipers, tyres, badge.*



Ar Eiropas Savienības
Erasmus+ Programmas
atbalstu



Izglītības un zinātnes ministrija

You open (0) the bonnet to look at the engine. The 1. _____ absorb small impacts in an accident. Don't forget to retract the 2. _____ - before using the car wash. Can you put my suitcase in the 3. _____, please? When it starts raining, you need to switch on the 4. _____. "What model is that?" "I don't know I can't see the 5. _____ from here." It is important to inflate the 6. _____ to correct the pressure for better fuel consumption. The Mercedes star is a well-known 7. _____. Open the 8. _____ and let some sun and fresh air into the car. I wish all drivers would use their 9. _____ when they want to turn right or left! Do not forget to fasten your 10. _____, it can save your life in case of an accident.

English for Mechanical Engineering

Task 2. Time limit 10 min Max.10 points Student's points _____

Match the words on the left with those on the right to find the exterior parts of the car:

1. head	A) wipers
2. rear	B) lights
3. exhaust	C) plate
4. front	D) rack
5. petrol	E) bumper
6. windscreen	F) mirror
7. wing	G) handle
8. door	H) pipe



Ar Eiropas Savienības
Erasmus+ Programmas
atbalstu



Izglītības un zinātnes ministrija

9. number	I) lights
10. roof	J) cap

1. **B** 2. _____ 3. _____ 4. _____ 5. _____ 6. _____ 7. _____ 8. _____
9. _____ 10. _____ .

Task 3. Time limit 20 min Max. 20 points (10x2) Student's points _____

Translate the sentences about service technician's duties into Latvian:

1. Automotive service technicians and mechanics, often called service technicians or service techs, inspect, maintain, and repair cars and light trucks.
2. Automotive service technicians and mechanics typically do the following:
3. Identify mechanical problems, often by using computerized diagnostic equipment.
4. Test parts and systems to ensure that they are working properly.
5. Follow checklists to ensure that all critical parts are examined.
6. Perform basic care and maintenance, including changing oil, giving tuneups, checking fluid levels and rotating tires.
7. Repair or replace worn parts, such as brake pads and wheel bearings.



Ar Eiropas Savienības
Erasmus+ Programmas
atbalstu



Izglītības un zinātnes ministrija

8. Disassemble and reassemble parts.
9. Use testing equipment to ensure that repairs and maintenance are effective.
10. Explain to clients their automotive problems and the repairs done on their vehicles.

Task 4. Time limit 10 min Max.10 points (5x2) Student's points _____

Listen to the telephone conversation about the car repair and choose the right answer:

<http://www.esl-lab.com/repairs/repairsrd1.htm#list>

1. What one possible problem was NOT mentioned about the man's car?

- A. a stopped-up fuel line
- B. a grimy carburetor
- C. a bad accelerator

2. Why can't the car's problem be diagnosed very easily?

- A. The mechanic is not available to assess the problem.
- B. The car is an older model that the mechanic hasn't seen before.
- C. The mechanic doesn't have the proper tools to check the problem.

3. Today, how much would labor be per hour for the car owner in this conversation?

- A. \$50



Ar Eiropas Savienības
Erasmus+ Programmas
atbalstu



Izglītības un zinātnes ministrija

- B. \$75
- C. \$125

4. Why will it be so expensive for the man to get his car fixed?

- A. His car will require extensive repairs that will take a lot of time.
- B. Special custom-made parts must be ordered from out of town.
- C. He must pay higher fees because he isn't a resident of that area.

5. What day is it in the conversation?

- A. Friday
- B. Saturday
- C. Sunday

Noslēguma pārbaudes darbs

Task 1. Time limit 15 min. Max.10 points Student's points _____

Look at this extract from a tour of a car factory. Complete the text with the missing words: *clutch, combustion, power, crankshaft, explosion, cylinders, distribution, fuel, piston, spark plug, rotational*

“Now we come to the engine. The principle of the internal (0) *combustion* engine has not changed in the last 100 years. The engine takes in 1. _____ and air which is compressed in a combustion chamber. Then this mixture is ignited by a 2. _____ to produce an 3. _____, which moves the 4. _____ in the cylinder. The up and down motion of the piston in the cylinder is converted into rotation motion by the 5. _____. The 6. _____ force generated by the engine is known as torque. The size of the



Ar Eiropas Savienības
Erasmus+ Programmas
atbalstu



Izglītības un zinātnes ministrija

engine determines the 7. _____. The more 8. _____ there are, the more powerful the engine. This power is transmitted through the 9. _____, the gearbox, the propeller shaft and the axles to the wheels. The position of the engine can vary, but generally speaking it is mounted at the front. In some sport cars, the engine is mounted at the rear or in the middle because of weight 10. _____. So, that's enough about the engine for the moment, let's move on to the next stage.”

English for Mechanical Engineering

Task 2. Time limit 20 min. Max. 20 points (10x2) Student's points _____

Translate the sentences about service technician's duties into Latvian:

1. Service technicians work on traditional mechanical components, such as engines, transmissions, and drive belts.

2. However, they also must be familiar with a growing number of electronic systems.

3. Braking, transmission, and steering systems, for example, are controlled primarily by computers and electronic components.

4. Other integrated electronic systems, such as accident-avoidance sensors, are becoming common as well.



Ar Eiropas Savienības
Erasmus+ Programmas
atbalstu



Izglītības un zinātnes ministrija

5. In addition, a growing number of technicians are required to work on vehicles that run on alternative fuels, such as ethanol and electricity.

6. Service technicians use many different tools, including computerized diagnostic tools and power tools such as pneumatic wrenches, lathes, welding torches, and jacks and hoists.

7. Service technicians also use many common hand tools, such as sockets and ratchets, wrenches, and pliers.

8. Service technicians sometimes specialize in a particular type of repair that may be subject to specific regulations or procedures.



Ar Eiropas Savienības
Erasmus+ Programmas
atbalstu



Izglītības un zinātnes ministrija

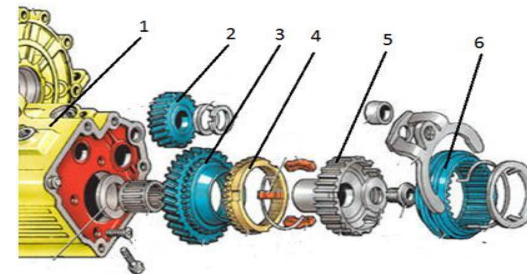
9. Service technicians and mechanics include automotive air-conditioning repairers, brake repairers, front-end mechanics, transmission technicians and rebuilders, drivability technicians and diesel service technicians.

10. Heavy vehicle and mobile equipment service technicians work on farm equipment, construction vehicles and railcars.

Task 3. Time limit 10 min. Max. 10 points (5x2) Student's points _____

Circle the right answer about engine mechanisms and systems.

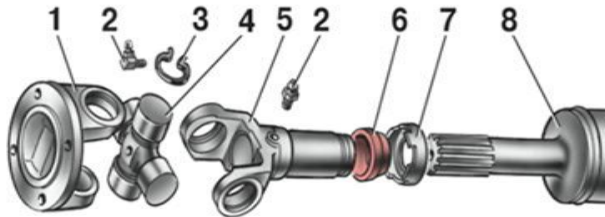
1. Kurā no atbildēm angliski pareizi nosaukti pārnesumkārbas elementi?





- A. Synchronizer ring - 4, shafts 2 un 3, hub-6;
- B. Case - 1, gear 2 un 3, operating bush - 6;
- C. Case - 5, gear - 6, hub 2 un 3;
- D. Case - 2 un 3, operating bush - 4, synchronizer ring - 5.

2. Kurā no atbildēm angļiski pareizi nosaukti kardānpārvada elementi?



- A. Drive shaft-1 un 5, bearing cross journal- 2, yoke- 3;
- B. Drive shaft-7, bearing cross journal- 1 un 5, sliding spline- 2;
- C. Drive shaft-7, bearing cross journal- 6, snap ring- 1 un 5;
- D. Yokes-1 un 5, bearing cross journal- 4, snap ring- 3.



Ar Eiropas Savienības
Erasmus+ Programmas
atbalstu



Izglītības un zinātnes ministrija

3. Kurā no atbildēm mehānikis pareizi sapratis tekstu tehniskajā dokumentācijā:

”Engine compression is greater than the compression ratio. Vai tā ir kļūda?”

- A. Tā nav kļūda, bet parametri tehniskā kārtībā esošam motoram;
- B. Kļūda ir, ja uzrādīta gan saspiedes pakāpe, gan kompresija;
- C. Kļūda ir, ja norādīta lielāka kompresija nekā saspiedes pakāpe;
- D. Tā ir kļūda, jo abiem parametriem jābūt vienmēr vienādiem.

4. Kā zobsiksnas spriegojumu ietekmē šāds spriegotājs?

”Mechanically adjustable tensioner, due to increased engine operating temperature, causes timing belt overload.”

- A. Zobsiksna vienmērīgi tiek nospriegota visos temperatūru režīmos;
- B. Zobsiksna tiek pārspriegota līdz pat trokšņu rašanās iespējai;
- C. Spriegojuma spēks samazinās;
- D. Zobsiksnas spriegojums neizmainās.

5. Mehānikim jāsalīdzina eļļas spiediena lielums ar norādēm tehniskajā dokumentācijā. Kurā servisa programmas "AutoData" sadaļā to iespējams atrast?

- A. To nosaka tikai motora remonta dokumentācijā;
- B. Sadaļā "Service checks and adjustments";



Ar Eiropas Savienības
Erasmus+ Programmas
atbalstu



Izglītības un zinātnes ministrija

C. Sadaļā "Tightening torques";

D. Sadaļā "Starting and charging".

Task 4 Time limit 10 min. Max. 10 points Student's points _____

Role play: Telephone conversation. At the car service centre.

A customer telephones to your car service centre to find out more about service availability.

You talk to the customer (played by a teacher). You have one minute to prepare. The teacher will start.

Student	Teacher
1. Greet him/her.	1. Hi! I am calling to you to ask if you could help, I am having a problem with my car.
2. Introduce yourself, answer the question positively and ask what exactly the problem is.	2. My name is Jane/John. Well, a couple of things. My car is making a rattling noise and when I put on my brakes, I hear a loud screech.



3. Ask for more information and suggest bringing his/her car to the service center.	3. Great! When could I leave my car? What time would it be convenient?
4. Answer the question and ask if it suits him/her.	4. Thank you! It suits me fine.
5. Ask if he/she has any more questions.	5. Yes, could you tell about service warranty and discount policy.
6. Provide the information requested and ask what he/she has decided.	6. Just a minute! Is there any diagnostic charge?
7. Answer the question and propose finding out more information on the service homepage.	7. Sure, thank you! I will bring my car tomorrow at 8 a.m. as it has been arranged.
8. Agree and close the conversation.	8. Thank you! See you then!



Ar Eiropas Savienības
Erasmus+ Programmas
atbalstu



Izglītības un zinātnes ministrija

Ieteicamie avoti:

Aizsilis, G., Tupiņš, J. (2013). *Mašīnu tehniskā apkalpošana*. Jelgava. Pieejams: <https://estudijas.llu.lv/mod/resource/view.php?id=51405>

Akadēmiskā terminu datu bāze. Pieejams: <http://termini.lza.lv/term.php>

Angļu-latviešu lauksaimniecības terminu vārdnīca. English - Latvian Glossary of Agricultural Terms. (2000.) Rīga.

Auto mechanic. Pieejams: https://en.wikipedia.org/wiki/Auto_mechanic

Autodata. Pieejams: <https://autodatanordic.com>

Automehāniķa profesijas standarts. Pieejams: <http://visc.gov.lv/profizglitiba/dokumenti/standarti/ps0064.pdf>

Automotive-service-technician. Pieejams: <https://www.truity.com/career-profile/automotive-service-technician-or-mechanic>

Badger, J., Pedley, S. (2003). *Everyday Business Writing*. UK: Longman.

Blīvis, J., Gulbis, V. (1990) *Traktori un automobiļi*. Rīga: Zvaigzne.

Bosch GmbH., R. (2006). *Safety, Comfort and Convenience Systems*. UK.

Car repair. Pieejams: <http://www.esl-lab.com/repairs/repairsrd1.htm#list>

Cīrule, K., autoru kolektīvs. (2004). *Mašīnbūves terminu vārdnīca*. Rīga: Latvijas Nacionālā mehānikas komiteja.

Curriculum Vitae. Pieejams: <https://europass.cedefop.europa.eu/documents/curriculum-vitae>

Eastwood J. *Oxford Practice Grammar*. (1999). UK: Oxford University Press.

English for Mechanical Engineering. Pieejams:

http://www.mizs.gov.si/fileadmin/mizs.gov.si/pageuploads/podrocje/vs/Gradiva_ESS/Impletum/IMPLETUM_324STROJNISTVO_Strokovna_Strovs.pdf



Ar Eiropas Savienības
Erasmus+ Programmas
atbalstu



Izglītības un zinātnes ministrija

Eurotermbank. Pieejams: <http://www.eurotermbank.com/>

Haynes Techbook. Automotive Body Repair and Painting. (2013). Haines Techbook.

Halderman, J. D. (2006). *Automotive technology : principles, diagnosis, and service*. Toronto : Pearson/PrenticeHall,

Heisler, H. (2006). *Advanced Engine Technology: Fundamentals, service, diagnostics*. German.

Huges, J. (2006). *Telephone English*. UK: Macmillan

Latviešu - angļu lauksaimniecības terminu vārdnīca. (1999). Rīga: Latvijas Valsts agrārās ekonomikas institūts

Mašīnbūves terminu vārdnīca. (2004). Rīga: Latvijas Nacionālā mehānikas komiteja.

Mehānikas terminoloģijas vārdnīca. (1997). Rīga: Latvijas Nacionālā mehānikas komiteja.

Murphy, R. (1994.) *English Grammar in Use*. UK: Cambridge University press.

Murray, E., Lambert, V. (2003). *Everyday technical English*. UK: Longman.

Shirley, T. (2003). *Model Business Letters, E-mails and Other Business Documents. 6th Edition*. Toronto : Pearson / Prentice Hall.

Spēkratu mehāniķa profesijas standarts. Pieejams: <http://visc.gov.lv/profizglitiba/dokumenti/standarti/2017/PS-047.pdf>

Spēkratu teorijas termini. Pieejams: <http://termini.lza.lv/term.php>